

Deklaracja zgodności

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finlandia

oświadcza, pod rygorem pełnej odpowiedzialności, że niżej wymienione produkty Mirka® (patrz „Dane Techniczne” dla danego modelu), których dotyczy niniejsza deklaracja, są zgodne z wymaganiami poniższych standardów oraz innych dokumentów normatywnych: EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-2-23:2013, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN 55014-2:2015, EN IEC 63000:2018 zgodnie z przepisami 2006/42/WE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2015/863/UE i 2012/19/UE. Ładowarka do akumulatora jest zgodna z następującymi normami i dyrektywami; EN 60335-1:2012/A2:2019, EN 60335-2-29:2004/A11:2018, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018 zgodnie z przepisami 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2015/863/UE i 2012/19/UE.

Produkty: Mirka® ARG-B 200 Cordless grinder

Jeppo, 03-08-2021 r. Miejsce i data wystawienia	MIRKA Firma	 Stefan Sjöberg, Dyrektor Generalny	Producent/Dystrybutor Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finlandia Tel. +358 20 760 2111 Faks: +358 20 760 2290 www.mirka.com	
--	-----------------------	--	---	--

Tłumaczenie oryginalnej wersji instrukcji. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany treści podręcznika bez uprzedzenia.

Ważne!

Przed rozpoczęciem czynności takich jak montaż, eksploatacja i konserwacja urządzenia, należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym, łatwo dostępnym miejscu. Zapoznaj się i przestrzegaj lokalnych i krajowych przepisów.

Wymagane środki ochrony osobistej



Przeczytaj
podręcznik
użytkownika



Noś gogle
ochronne



Noś ochronnik
słuchu



Noś rękawice
ochronne



Noś maskę
przeciwpyłową

Symbole

	Produkt zgodny z odpowiednimi normami UE
	Produkt zgodny z odpowiednimi przepisami prawa brytyjskiego
	Produkt spełnia wymogi normy China RoHS
	Produkt zgodny z wymogami norm RCM obowiązującymi w Australii i Nowej Zelandii
8991100311	Szlifierka akumulatorowa



Ostrzeżenie! Sytuacja potencjalnie niebezpieczna, grożąca śmiercią lub poważnym uszczerbkiem na zdrowiu i/lub uszkodzeniem mienia.

Uwaga! Sytuacja potencjalnie niebezpieczna, grożąca niewielkim lub umiarkowanym uszczerbkiem na zdrowiu i/lub uszkodzeniem mienia.

Przeczytaj i przestrzegaj!

- General Industry Safety & Health Regulations, Part 1910, OSHA 2206, dostępne w: Superintendent of Documents; Government Printing Office; Washington DC 20402
- Przepisy obowiązujące w poszczególnych krajach



Ostrzeżenia dot. Bezpiecznej Obsługi Elektronarzędzi



UWAGA! Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa oraz instrukcjami. Nieprzestrzeganie wskazówek i instrukcji niesie ze sobą ryzyko porażenia prądem, wzniesienia pożaru i/lub doznania poważnych obrażeń.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości. Termin „elektronarzędzie” w treści ostrzeżeń oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (przewodowe) lub elektronarzędzie zasilane baterią (beprzewodowe).

- 1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy**
 - Miejsce pracy musi być czyste i prawidłowo oświetlone.** Zagrażone lub ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
 - Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowiskach, w których istnieje zagrożenie wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
 - Przed korzystaniem z elektronarzędzia upewnij się, że w pobliżu nie ma dzieci ani innych osób postronnych.** Rozproszenie Twojej uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- 2. Bezpieczeństwo elektryczne**
 - Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Wtyczki nie należy w żaden sposób modyfikować. Do zasilania uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać przejściówek.** Ryzyko porażenia prądem jest niższe, jeżeli wtyczki nie były modyfikowane i dobrze pasują do gniazd.
 - Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, kaloryfery, piece i lodówki.** Jeśli Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest wyższe.
 - Nie należy wystawiać elektronarzędzi na deszcz lub działanie wilgoci.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - Nie należy ciągnąć przewodu do oporu. Nigdy nie należy przenosić, ciągnąć ani odłączać elektronarzędzia, ciągnąc za przewód. Chronić przewód przed działaniem ciepła, namoknięciem olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - Podczas użytkowania elektronarzędzia na zewnątrz należy stosować przedłużacz przystosowany do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilacz zabezpieczony wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3. Ochrona osobista**
 - Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność oraz postępować zgodnie z zasadami zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub jeśli jesteś pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - Należy stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze korzystać ze sprzętu do ochrony oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronnik słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, sprawi, że ewentualne urazy będą mniej dotkliwe.
 - Należy zabezpieczyć urządzenie przed przypadkowym uruchomieniem. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub zamontowaniem akumulatora, a także podczas trzymania elektronarzędzia w ręce lub jego przenoszenia, należy upewnić się, że jest ono w pozycji wyłączzonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub podłączanie narzędzi, gdy przełącznik jest w pozycji włączonej, niesie ze sobą ryzyko wypadku.
 - Przed uruchomieniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonych z wirującymi elementami elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
 - Nie staraj się sięgać zbyt daleko. Noś odpowiednie obuwie i nie ryzykuj utraty równowagi.** Pozwala to zachować większą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f. **Ubierz się odpowiednio. Nie zakładaj luźnych elementów garderoby ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów urządzenia.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wkręcone w ruchome elementy urządzenia.
- g. **Jeśli narzędzie będzie podłączane do urządzeń odsysających i zbierających pył, upewnij się, że są one odpowiednio podłączone i prawidłowo używane.** Stosowanie urządzenia do usuwania pyłu może zniwelować zagrożenia związane z pyłem.
- h. **Nie pozwól, aby rutyna wynikająca z częstego korzystania z narzędzi doprowadziła do zlekceważenia lub zignorowania zasad bezpieczeństwa użytkowania narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnego urazu ciała.

4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzia

- a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania.** Właściwie dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej oraz w tempie odpowiednim dla swojej konstrukcji.
- b. **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie możesz go włączyć/wyłączyć za pomocą przełącznika.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c. **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub składowania elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa niwelują ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj poza zasięgiem dzieci i wszystkich innych osób, które nie zostały zaznajomione z obsługą elektronarzędzia lub niniejszą instrukcją obsługi elektronarzędzia.** Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych użytkowników są niebezpieczne.
- e. **Elektronarzędzia wymagają konserwacji. Sprawdź, czy nie występuje niewspółosiowość lub nie doszło do zakleszczenia ruchomych części, pęknięć części i wszelkich innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, przed kolejnym użyciem elektronarzędzie musi zostać naprawione.** Wiele wypadków jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzia.
- f. **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i łatwiej jest nimi manewrować.
- g. **Elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. powinny być używane zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków pracy i wykonywanej czynności.** Używanie elektronarzędzia do czynności innych niż te, do których zostały przeznaczone, może doprowadzić do zaistnienia niebezpiecznej sytuacji.
- h. **Upewnij się, że uchwyt i powierzchnie chwytowe są suche, czyste i wolne od substancji olejnych i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę nad narzędziem w nieprzewidywanych sytuacjach.

5. Obsługa i konserwacja akumulatora

- a. **Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki rekomendowanej przez producenta.** Gdy ładowarka przeznaczona do ładowania określonego typu akumulatora zostanie zastosowana do ładowania innego modelu, może powstać ryzyko zagrożenia pożarowego.
- b. **Używając elektronarzędzi korzystaj wyłącznie z akumulatora przeznaczonego do użytku z określonym produktem.** Zastosowanie innego rodzaju akumulatorów może spowodować ryzyko doznania urazu lub wzniesienia ognia.
- c. **Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śrubki oraz inne elementy metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora może doprowadzić do poparzenia ciała lub powstania zagrożenia pożarowego.
- d. **Przy niewłaściwych warunkach eksploatacji z akumulatora może wydostać się płyn. Unikać kontaktu! Jeśli przez przypadek dojdzie do kontaktu z płynem, narażone miejsce należy przepłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy natychmiast skonsultować się lekarzem.** Płyn akumulatorowy może wywołać podrażnienie lub spowodować poparzenia.
- e. **Nie korzystaj z akumulatora lub narzędzia, które zostało uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w nieprzewidywalny sposób, skutkując wzniesieniem ognia, wybuchem lub urazem ciała.
- f. **Nie narażaj akumulatora ani narzędzia na działanie nadmiernie wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może doprowadzić do wybuchu.
- g. **Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze spoza zakresu określonego w instrukcji może doprowadzić do uszkodzenia baterii i zwiększyć ryzyko wzniesienia ognia.

6. Serwis

- a. **Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu specjalście, który podczas naprawy korzysta z identycznych części zamiennych.** To pozwala zachować odpowiedni poziom bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia.
- b. **Nigdy nie naprawiaj uszkodzonego akumulatora we własnym zakresie.** Naprawa akumulatorów powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.



Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego korzystania z narzędzia podczas wykonywania prac szlifierskich

- a. **Niniejsze elektronarzędzie pełni funkcję szlifierki. Zapoznaj się ze wszystkimi uwagami, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami technicznymi dostarczonymi wraz z urządzeniem.** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji niesie za sobą ryzyko porażenia prądem, wzniesienia pożaru i/lub doznania poważnych obrażeń.
- b. **Za pomocą niniejszego elektronarzędzia nie zaleca się wykonywać takich czynności jak piaskowanie, szcztokowanie druczane, polerowanie, wiercenie lub przecinanie.** Wykonywanie prac szlifierskich, do których niniejsze urządzenie nie zostało zaprojektowane, może być niebezpieczne i spowodować obrażenia ciała.
- c. **Nie korzystaj z osprzętu, który nie został zaprojektowany przez producenta narzędzia i który nie jest przez niego rekomendowany.** Możliwość zamontowania elementów dodatkowego wyposażenia do elektronarzędzia nie gwarantuje bezpieczeństwa użytkowania.
- d. **Znamionowa prędkość obrotowa elementów szlifierskich musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości obrotowej elektronarzędzia.** Elementy szlifierskie obracające się szybciej niż dopuszcza ich znamionowa prędkość, mogą się rozpaść podczas złańiania.
- e. **Zewnętrzna średnica i grubość elementu wyposażenia dodatkowego muszą się mieścić w dopuszczalnym dla tego elektronarzędzia zakresie.** Pełna kontrola nad akcesoriami o niewłaściwych wymiarach może nie być możliwa.
- f. **Średnice otworów tarcz i bębnow szlifierskich oraz innego osprzętu muszą idealnie pasować do wrzeciona lub tulei zaciskowej elektronarzędzia.** Elementy wyposażenia dodatkowego niepasujące do osprzętu montażowego niniejszego elektronarzędzia mogą obracać się nierównomiernie, zbyt mocno wibrować i tym samym powodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- g. **Tarcze montowane na trzpieniu, bębny szlifierskie, frezy lub inne akcesoria muszą zostać umieszczone we wrzecionie lub zacisku w całości.** Jeśli trzpień jest niewystarczająco stabilny i/lub występ tarczy jest zbyt długi, zamontowana tarcza może się poluzować i zostać wyrzucona z dużą prędkością.
- h. **Nie należy używać uszkodzonych elementów wyposażenia dodatkowego. Przed każdym użyciem należy sprawdzić oprzyrządowanie, np. tarcze szlifierskie pod kątem odprysków i pęknięć; bębny szlifierskie pod kątem pęknięć, wytarcia lub nadmiernego zużycia; szczotki druczane pod kątem występowania luznych lub złamanych drutów. W przypadku, gdy elektronarzędzie lub element wyposażenia dodatkowego upadnie na ziemię, należy sprawdzić, czy nie uległ on uszkodzeniu lub zamontować inny nieuszkodzony element osprzętu. Po sprawdzeniu i zamontowaniu elementu wyposażenia, ustaw się (wraz z osobami postronnymi) w bezpiecznej odległości od promienia działania mechanizmu obrotowego i włącz elektronarzędzie na jedną minutę w trybie maksymalnej prędkości obrotowej bez obciążenia. Podczas takiej próby uszkodzone elementy wyposażenia zwykle ulegają dezintegracji.**
- i. **Należy stosować środki ochrony osobistej. W zależności od rodzaju wykonywanej czynności, korzystaj z maski ochronnej pokrywającej całą twarz oraz gogli lub okularów ochronnych. W stosownych przypadkach korzystaj z maski przeciwpyłowej, ochronnika słuchu, rękawic oraz fartucha roboczego, który będzie w stanie zatrzymać drobne, szorstkie fragmenty obrabianego materiału oraz ścierniwa.** Osłona oczu musi zapewniać ochronę przed odłamkami materiału powstałymi podczas wykonywania prac szlifierskich. Maskę przeciwpyłową lub respirator przemysłowy musi umożliwiać filtrację cząstek wygenerowanych podczas pracy urządzenia. Długotrwała ekspozycja na duży hałas może doprowadzić do utraty słuchu.
- j. **Upewnij się, że osoby przebywające w pobliżu działania elektronarzędzia znajdują się w bezpiecznej odległości od promienia Twojej pracy. Każda osoba wkraczająca na teren wykonywania prac musi korzystać ze środków ochrony osobistej. Fragmenty ścierniwa lub uszkodzonego elementu wyposażenia mogą się oderwać i spowodować uraz osób znajdujących się poza bezpośrednim obszarem pracy.**
- k. **Podczas wykonywania czynności, podczas których elementy tnące mogą mieć kontakt z ukrytym okablowaniem, trzymaj elektronarzędzie wyłącznie za przeznaczone do tego celu uchwyty pokryte powierzchnią izolującą.** Element tnący w kontakcie z kablem będącym pod napięciem może sprawić, że napięcie przejdzie na metalowe komponenty elektronarzędzia, co może spowodować porażenie prądem.
- l. **Podczas uruchamiania elektronarzędzia zawsze trzymaj je mocno w dłoniach.** Moment reakcyjny silnika, gdy przyspiesza do pełnej prędkości, może spowodować obrócenie narzędzia.
- m. **Gdy tylko jest to możliwe, używaj zacisków do zabezpieczenia obrabianego przedmiotu. Podczas użytkowania narzędzia nigdy nie trzymaj niewielkiego obrabianego przedmiotu w jednej ręce, a narzędzia w drugiej.** Zabezpieczenie niewielkiego obrabianego przedmiotu za pomocą zacisków ułatwia manewrowanie narzędziem. Okrągłe materiały, takie jak pręty do kółków, rury lub rurki, mają tendencję do toczenia się podczas cięcia i mogą powodować zacinać się lub przeskakowanie wiertła w Twoją stronę.

- n. **Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia dopóki tarcza napędowa całkowicie się nie zatrzyma.** Element obrotowy może zahaczyć o powierzchnię i sprawić, że elektronarzędzie wyłknie się spod kontroli.
- o. **Po wymianie wiertła lub regulacji upewnij się, że nakrętka tulei zaciskowej, uchwyt oraz wszelkie inne urządzenia służące do regulacji są dobrze dokręcone.** Luźne urządzenia regulacyjne mogą się nieoczekiwanie przesunąć, co może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem oraz sprawić, że luźne elementy obrotowe zostaną gwałtownie odrzucone.
- p. **Nigdy nie uruchamiaj elektronarzędzia podczas przenoszenia.** Konsekwencją przypadkowego kontaktu z elementem obrotowym może być rozerwanie ubrania i doznanie obrażeń ciała.
- q. **Należy dbać o regularne czyszczenie wentylatorów elektronarzędzia.** Wentylator silnika może wciągnąć pył do obudowy a nadmierne nagromadzenie się rozdrobnionych cząstek metalu niesie ze sobą zagrożenie elektryczne.
- r. **Nie korzystaj z narzędzia będąc w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Urządzenie wytwarza iskry, które mogą wywołać zapłon tego typu materiałów.
- s. **Nie korzystaj z akcesoriów, które korzystają z płynnych czynników chłodzących.** Konsekwencją używania wody lub innych płynnych czynników chłodzących może być wstrząs elektryczny lub śmiertelne porażenie prądem.



Dodatkowe instrukcje dot. bezpieczeństwa dla wszystkich czynności

Odrzut i związane z nim ostrzeżenia

Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zacięcie się elementu obrotowego tarczy szlifierskiej, talerza oporowego, szczotki lub innego elementu osprzętu). Zakleszczenie lub zacięcie powoduje nagłe zatrzymanie się elementu obrotowego, co z kolei prowadzi do utraty kontroli nad elektronarzędziem, które może odskoczyć w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu elementu obrotowego.

Przykładowo, gdy tarcza szlifierska zatnie się lub zakleszczy w obrabianym materiale, krawędź tarczy szlifierskiej może się zagłębić w miejscu zablokowania, co może doprowadzić do wypadnięcia tarczy lub odrzutu elektronarzędzia. Tarcza szlifierska może odskoczyć w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku ruchu obrotowego w momencie zablokowania. Tego typu warunki mogą także spowodować złamanie tarczy szlifierskiej.

Odrzut jest wynikiem nieprawidłowej eksploatacji i/lub złych procedur związanych z korzystaniem z elektronarzędzia. Odrzutu można uniknąć, zachowując podane poniżej środki ostrożności.

- a. **Należy mocno trzymać elektronarzędzie, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej zamortyzowanie efektu odrzutu.** Operator może kontrolować siłę odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.
- b. **Należy zachować szczególną ostrożność przy szlifowaniu narożników, ostrych krawędzi itp. Unikaj podskoków oraz sytuacji, w których element obrotowy mógłby się o coś zaczepić.** Obracające się narzędzie robocze jest podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite, co może stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.
- c. **Nie zakładaj brzeszczotu.** Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- d. **Zawsze wprowadzaj wiertło w materiał z tej samej strony, z której krawędź skrawająca wychodzi z materiału (jest to ten sam kierunek, w którym wyrzucane są wióry).** Wprowadzenie narzędzia z niewłaściwej strony powoduje, że krawędź tnąca wiertła wysuwa się z obrabianego przedmiotu i ciągnie narzędzie w kierunku posuwu.
- e. **Podczas używania pilników rotacyjnych, tarcz tnących, frezów szybkoobrotowych lub frezów z węglików spiekanych należy zawsze bezpiecznie unieruchomić obrabiany przedmiot.** Jeśli tarcza zostanie delikatnie przekrzywiona w rowku nacięcia, może dojść do zahaczenia zęba i odrzucenia tarczy. W przypadku zahaczenia, krążek zazwyczaj pęka. Gdy dojdzie do zahaczenia pilnika obrotowego, frezu szybkiego lub frezu z węglika wolframu, może on wyskoczyć z rowka i może dojść do utraty kontroli nad narzędziem.



Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa specyficzne dla operacji szlifowania i cięcia ściernego

- a. **Używaj tylko tarcz zalecanych dla Twojego elektronarzędzia, przeznaczonych wyłącznie do zalecanych zastosowań.** Np. nie szlifuj bokiem ściernicy do cięcia. Ściernice do cięcia są przeznaczone do szlifowania obwodowego, siły boczne działające na tego typu ściernice mogą powodować ich pękanie.
- b. **W przypadku gwintowanych stożków ściernych i wtyczek należy używać wyłącznie nieuszkodzonych trzpieni do tarcz o odpowiednim rozmiarze i długości, z nieodciążonym kołnierzem.** Odpowiednie trzpienie redukuje ewentualność pęknięcia.
- c. **Nie „zakleszczaj” ściernicy ani nie wywieraj na nią nadmiernego nacisku. Nie próbuj wykonywać zbyt głębokich cięć.** Przeciążenie ściernicy skutkuje zwiększonym obciążeniem oraz podatnością na skręcenie się lub zahaczenie ściernicy w nacięciu oraz możliwością odbicia lub złamania ściernicy.
- d. **Nie umieszczaj dłoni w jednej linii z obracającą się ściernicą oraz za nią.** Gdy ściernica oddala się od dłoni, tarcza i elektronarzędzie mogą zostać odrzucone bezpośrednio w Twoim kierunku.

- e. **Gdy ściernica jest zablokowana, zahaczona lub gdy z jakiegokolwiek powodu przerywasz cięcie, wyłącz elektronarzędzie i przytrzymaj je nieruchomo, aż do całkowitego zatrzymania się ściernicy. Nigdy nie próbuj wyjmować ściernicy z nacięcia, gdy jest ona w ruchu, gdyż może to spowodować odrzut.** Sprawdź i podejmij działania mające na celu usunięcie przyczyny zablokowania lub zahaczenia ściernicy.
- f. **Nie wznowiaj operacji cięcia obrabianego przedmiotu. Pozwól, aby ściernica osiągnęła pełną prędkość i ostrożnie ponownie wprowadź ściernicę do nacięcia.** Jeśli elektronarzędzie zostanie uruchomione ponownie w obrabianym przedmiocie, ściernica może się zakleszczyć, utknąć lub zostać odrzucona.
- g. **Podeprzyj panele lub dowolny przedmiot o dużych rozmiarach, aby zminimalizować ryzyko zablokowania się i odrzucenia ściernicy.** Duże przedmioty mają tendencję do zwisania pod własnym ciężarem. Podpórki należy umieścić pod obrabianym przedmiotem w pobliżu linii cięcia i blisko krawędzi obrabianego przedmiotu po obu stronach ściernicy.
- h. **Należy zachować szczególną ostrożność podczas wycinania otworów kieszeniowych w istniejących ścianach lub innych obszarach, w których mogą znajdować się instalacje.** Wystająca ściernica może przeciąć rury instalacji gazowej, wodociąg lub przewody elektryczne, lub natrafić na elementy, które mogą spowodować odrzut.



Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora i ładowarki

- Ważne instrukcje dotyczące bezpiecznej eksploatacji akumulatora i ładowarki. Przed pierwszym użyciem ładowarki przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące ładowarki, akumulatora oraz elektronarzędzia.
- Jeśli obudowa akumulatora jest pęknięta lub uszkodzona, nie należy wkładać akumulatora do ładowarki. Istnieje niebezpieczeństwo wstrząsu elektrycznego lub śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie należy dopuścić, by do ładowarki dostała się jakakolwiek substancja. Może to spowodować porażenie prądem.
- Ta ładowarka nie jest przeznaczona do celów innych niż ładowanie akumulatorów.
- Nie należy umieszczać na ładowarce żadnych przedmiotów, ani kłaść jej w pobliżu źródeł ciepła lub powierzchniach miękkich, ponieważ może to doprowadzić do powstania zbyt wysokiej temperatury wewnątrz urządzenia.
- Upewnij się, że kabel jest umieszczony w miejscu, które wyklucza ryzyko nadepnięcia, potknięcia się lub narażenia kabla na jakiegokolwiek uszkodzenie lub naprężenie.
- Nie używaj ładowarki, jeśli została mocno uderzona, upuszczona lub uszkodzona w jakikolwiek inny sposób.
- Nie należy przechowywać ani używać akumulatora w miejscach, w których temperatura osiąga lub przekracza 50°C.
- Ładowarka jest przeznaczona jest do pracy w standardowej sieci elektrycznej (100–240 VAC). Nie należy podłączać jej do sieci o innym napięciu.



Dodatkowe Informacje dot. Bezpieczeństwa

- Za każdym razem upewnij się, że obrabiany materiał jest stabilny i nie porusza się.
- Zawsze wyjmuj akumulator podczas transportu narzędzia.
- Nie dopuszczaj do swobodnego działania urządzenia bez podjęcia środków ostrożności względem osób postronnych i przedmiotów znajdujących się w obszarze pracy, aby zapobiec oderwaniu się podkładki lub materiału ściernego.
- Przed przystąpieniem do użytkowania narzędzia należy zapoznać się z pełną treścią niniejszej instrukcji. Każdy użytkownik musi zostać w pełni przeszkolony w zakresie eksploatacji i bezpieczeństwa obsługi narzędzia.
- Wszelkie czynności konserwacyjne mogą wykonywać wyłącznie odpowiednio przeszkoleni specjaliści. W razie potrzeby serwisowania narzędzia skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Mirka!
- W razie stwierdzenia objawów nieprawidłowości, narzędzie należy natychmiast wycofać z użycia i przekazać do serwisu i naprawy.
- Przed wymianą warstwy ścierniej zawsze odłączaj narzędzie od zasilania.
- Nigdy nie przenoś, nie przechowuj ani nie pozostawiaj elektronarzędzia bez nadzoru, jeśli jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- Trzymaj ręce w bezpiecznej odległości od talerza obrotowego.
- Podczas eksploatacji urządzenia zawsze korzystaj ze środków ochrony osobistej, zgodnie z dostarczoną przez producenta instrukcją oraz przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.
- Zapoznaj się z kartą charakterystyki materiału (MSDS) dla danej powierzchni roboczej.
- W przypadku pojawienia się dolegliwości fizycznych w okolicy dłoni lub nadgarstka zaprzestań pracy i zasięgnij opinii lekarza. Kontuzje dłoni, nadgarstka lub przedramienia mogą być wynikiem wykonywania jednostajnej pracy, jednostajnych ruchów oraz nadmiernego narażenia na drgania.

Dodatkowe informacje na temat akumulatora i ładowarki

- Nigdy nie otwieraj obudowy akumulatora. W przypadku pęknięcia plastikowej obudowy akumulatora należy natychmiast przerwać ładowanie.

Dane techniczne

Mirka*	ARG- B 200
Napięcie	10.8 VDC
Prędkość obrotowa	2500 – 21000 obr./min.
Maksymalny rozmiar wyposażenia dodatkowego	Ø 55 mm
Tuleja zaciskowa	Ø 6 mm
Waga (z akumulatorem)	0.89 kg

Ładowarka do akumulatora	Mirka BCA 108
Napięcie wejściowe	100–240 VAC, 50–60Hz
Czas ładowania	< 50 min (2.5 Ah) < 100 min (5.0 Ah)
Temperatura przechowywania	-20 °C – 80 °C
Temperatura ładowania	4 °C – 40 °C
Wymiary	191 x 102 x 86 mm
Waga	0.66 kg
Poziom ochrony	II / 

Akumulator	Mirka BPA 10820	Mirka BPA 10825	Mirka BPA 10840	Mirka BPA 10850
Typ	Akumulator Litowo-jonowy	Akumulator Litowo-jonowy	Akumulator Litowo-jonowy	Akumulator Litowo-jonowy
Napięcie akumulatora	10.8 VDC	10.8 VDC	10.8 VDC	10.8 VDC
Pojemność	2.0 Ah / 21.6 Wh	2.5 Ah / 27.0 Wh	4.0 Ah / 43.2 Wh	5.0 Ah / 54.0 Wh
Waga	0.18 kg	0.18 kg	0.38 kg	0.38 kg
Inteligentny akumulator	(Tak/Nie*)	Tak	Tak	Tak

*Baterie wyprodukowane przed 08/2021

Informacje dot. hałasu i drgań

Pomiar został wykonany zgodnie z normą EN 60745.

Cordless	ARG- B 200
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	70 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	81 dB(A)
Niepewność pomiaru dźwięku K	3.0 dB(A)
Wartość emisji drgań a_h *	11.1 m/s ²
Niepewność pomiaru drgań K *	1.5 m/s ²

Dane specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Zakres dostępnych modeli różni się w zależności od rynku.

- * W celu odzwierciedlenia normalnych warunków pracy szlifierki, warunki pracy odbiegały od metody standardowej w następującym zakresie: wielkość ziarna ściernego – 5 µm, siła posuwu – 10 N.
- * Wartości podane w tabeli pochodzą z testów laboratoryjnych przeprowadzonych zgodnie z podanymi kodami i standardami i nie stanowią wystarczającego materiału do dokonania dostatecznej oceny ryzyka. Wartości zanotowane w miejscu pracy mogą być wyższe niż wartości deklarowane. Rzeczywiste wartości determinujące ryzyko zagrożenia są inne dla każdej konkretnej sytuacji i są uzależnione od warunków otoczenia, sposobu użytkowania maszyny przez operatora, właściwości obrabianego materiału, charakterystyki miejsca pracy jak również od czasu pracy i fizycznej kondycji użytkownika narzędzia. Mirka Ltd nie ponosi odpowiedzialności za następstwa zastosowania wartości deklarowanych (zamiast wartości rzeczywistych) przy ocenie poziomu zagrożenia.

Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa i higieny pracy można uzyskać na następujących stronach internetowych: <https://osha.europa.eu/en> (Europe) or <http://www.osha.gov> (USA)

Właściwe użytkowanie narzędzia

Narzędzie zostało zaprojektowane do szlifowania wszystkich rodzajów materiału, np.: farby, metali, drewna, kamienia, tworzyw sztucznych itp. Nie używaj narzędzia do celów innych niż wyszczególnione bez konsultacji z producentem lub autoryzowanym dystrybutorem. Nie używaj akcesoriów, których prędkość robocza jest mniejsza niż maksymalna prędkość znamionowa narzędzia. Prace konserwacyjne lub naprawcze wymagające otwarcia obudowy powinny być wykonywane jedynie przez serwisantów autoryzowanego centrum obsługi.

Akumulator i ładowarka

- Po wyciągnięciu z kartonu akumulator nie jest naładowany do pełna. Przeczytaj instrukcje dot. bezpieczeństwa, a następnie naładuj akumulator zgodnie z wytycznymi.
- W celu uzyskania optymalnej wydajności ładowania akumulator należy ładować w temperaturze otoczenia wynoszącej od 18°C do 24°C. Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora, nie należy przeprowadzać ładowania w temperaturze poniżej 4 °C ani powyżej 40 °C.
- Aby uzyskać jak najdłuższy czas pracy akumulatora, zalecamy:
 - Przechowywać i ładować akumulator w chłodnym miejscu. Temperatura powyżej lub poniżej temperatury pokojowej skraca żywotność akumulatora.
 - Nigdy nie przechowywać akumulatora w stanie rozładowanym. Naładuj akumulator natychmiast po rozładowaniu.
- Wszystkie akumulatory pod wpływem czasu tracą swój ładunek. Im wyższa temperatura, tym szybciej tracą swój ładunek.

Jeśli przechowujesz swoje narzędzie przez dłuższy okres czasu, nie korzystając z niego, co miesiąc ładuj akumulator. Tego typu praktyka przedłuży żywotność akumulatora.

Procedura ładowania

- Podłącz kabel zasilający do ładowarki, a następnie włóż wtyczkę do gniazda przed włożeniem akumulatora. Wszystkie trzy diody zapalą się na dwie sekundy, a następnie zgasną.
- Włóż akumulator ponownie do ładowarki. Diody zaczną migać w ciągu 30 sekund.
- Podczas procesu ładowania wskaźniki ładowania będą pokazywać bieżący stan:
 - W trakcie ładowania trzy diody migają sekwencyjnie;
 - Gdy akumulator zostanie naładowany do pełna, wszystkie trzy diody świecą w sposób ciągły.
- Proces ładowania potrwa około 50 minut dla akumulatora BPA 10825 oraz 100 minut dla akumulatora BPA 10850.

UWAGA! Ta ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatorów Mirka 10,8 V.

UWAGA! Czas ładowania może być dłuższy w zależności od panujących warunków temperaturowych oraz stanu akumulatora.

Sygnalizacja LED ładowarki 10,8 V

LED						
3						
2						
1						
Status	 Pre-charge (Trickle charge)	 Charging...	 Charging...	 Charging finished	 Over temperature	 Battery failure

Remain continuously on

Flashing

Diagnostyka ładowarki

Ładowarka poinformuje o:

- Przegrzaniu akumulatora. Wszystkie trzy diody migają. Wyjmij akumulator i pozostaw do ostygnięcia na 15–30 minut, a następnie włóż go ponownie.
- Awarii akumulatora lub ładowarki. Migają dwie diody sygnalizujące ładowanie. Wyjmij akumulator i pozostaw do ostygnięcia. Włóż akumulator ponownie do ładowarki. Jeśli dwie diody sygnalizujące ładowanie nadal migają, akumulator lub ładowarka mogą wymagać naprawy.

Rozpoczęcie pracy

- Przy rozpakowywaniu sprawdź, czy urządzenie zostało dostarczone w komplecie, w nietkniętym stanie, oraz czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. Nie używaj narzędzia, jeśli zostało uszkodzone.
- Przed użyciem upewnij się, że element wyposażenia dodatkowego jest prawidłowo zamontowany.
- Włóż do narzędzia naładowany do pełna akumulator. Dociśnij go na miejsce, aż usłyszysz kliknięcie.

Instrukcja obsługi

- Narzędzie wymaga sterowania ręcznego. Urządzenie działa w każdej pozycji.
- Wybierz odpowiedni element wyposażenia dodatkowego i przymocuj go do podkładki.
- Urządzenie może być aktywowane/włączane i uruchamiane za pomocą zapadki włączającej.
- Urządzenie będzie działać i pozostanie w trybie aktywnym tak długo, jak długo dociśnięta będzie zapadka. Po zwolnieniu zapadki, urządzenie zwolni obroty aż do zatrzymania, jednak przez krótki czas pozostanie w trybie aktywnym, a następnie dezaktywuje/wyłączy się automatycznie.
- Gdy urządzenie jest w trybie aktywnym, prawa dioda świeci na zielono.
- W przypadku zastosowania inteligentnego akumulatora, podczas uruchamiania wszystkie trzy diody zaświecą na zielono przez trzy sekundy.
- W trybie aktywnym lewa dioda wskazuje na stan akumulatora:

Zielony: Poziom naładowania akumulatora jest wysoki.

Dioda miga na zielono: Poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 75%.

Dioda miga na zielono/czerwono: Poziom naładowania akumulatora jest niższy niż 50%.

Dioda miga na czerwono: Poziom naładowania akumulatora lub stan jego zużycia (dostępne tylko w przypadku zastosowania inteligentnego akumulatora) wynosi poniżej 25%.

Dioda świeci na czerwono: Zbyt niskie napięcie akumulatora, urządzenie nie działa

- Prędkość obrotową można regulować w zakresie pomiędzy 2500 obr./min a maksymalną prędkością urządzenia wynoszącą 21 000 obr./min, zmieniając w tym celu pozycję zapadki. W trybie aktywnym maksymalną prędkość obrotową można regulować za pomocą przycisków rpm+ i rpm–. Prędkość obrotowa może być regulowana w przedziałach 2500, 5000, 7500, 10 000, 12 500, 15 000 i 21 000 obr./min.
- Wartość obr./min można zablokować, aby zapobiec przypadkowym zmianom w prędkości obrotowej. Poczekać, aż urządzenie nie będzie w trybie aktywnym. Naciśnij jednocześnie przyciski rpm+ i rpm–, a następnie naciśnij zapadkę. Aby zablokować urządzenie, powtórz tę samą czynność. Jeśli przycisk rpm+ lub rpm– zostanie naciśnięty w trybie blokady prędkości obrotowej, prawa dioda zamiga dwa razy na czerwono, a prędkość nie zostanie zmieniona.

- Podczas szlifowania, jeśli właśnie zainstalowałeś element wyposażenia dodatkowego lub rozpoczynasz pracę, przed przyłożeniem elementu wyposażenia dodatkowego do obrabianego przedmiotu, przetestuj go, pozwalając mu obracać się przez minutę. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź działanie elementu wyposażenia dodatkowego na pełnej prędkości.
- Po zakończeniu szlifowania, przed odłożeniem narzędzia upewnij się, że narzędzie całkowicie się zatrzymało. Wyjmij akumulator z narzędzia poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisku po obu stronach. Naładuj akumulator.

Bluetooth

To narzędzie jest wyposażone w niskoenergetyczną technologię Bluetooth® i może być podłączane do aplikacji mobilnej, za pośrednictwem której można uzyskać dostęp do dodatkowych opcji. Więcej informacji na temat funkcjonalności aplikacji mobilnej, jeśli jest dostępna w Twoim kraju, można uzyskać na stronie www.mirka.com/mymirka

Aktywacja funkcji Bluetooth na urządzeniu Mirka® ARG-B 200:

1. Podłącz baterię do urządzenia.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „rpm+” przy jednoczesnej aktywacji urządzenia za pomocą przycisku spustu.
3. Środkowa dioda LED miga na zielono sygnalizując, że funkcja Bluetooth jest aktywna i gotowa na nawiązanie połączenia.
4. Środkowa dioda LED świeci na zielono światłem ciągłym wówczas, gdy narzędzie jest podłączone do innego urządzenia Bluetooth.
5. Funkcja Bluetooth wyłącza się, gdy narzędzie zostanie zdezaktywowane/wyłączone.

UWAGA! W przypadku braku instalacji aplikacji mobilnej, lub jeśli nie jest ona dostępna w Twoim kraju, nie ma możliwości aktywacji funkcji Bluetooth.

Słowo oraz logo Bluetooth® są znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG Inc. i jakiegokolwiek wykorzystanie tych znaków przez firmę Mirka Ltd jest objęte licencją. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością ich właścicieli.

Konserwacja



Przed rozpoczęciem konserwacji urządzenia każdorazowo wyjmij akumulator.
Używaj jedynie oryginalnych części zamiennych firmy Mirka!

Wymiana elementu wyposażenia dodatkowego

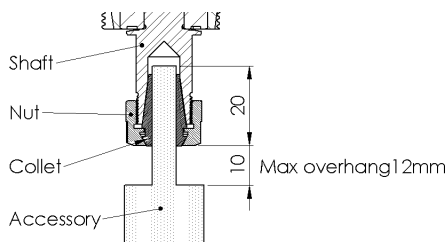
Montaż tulei zaciskowej

przed zamontowaniem zespołu tulei zaciskowej do narzędzia, tuleja zaciskowa musi być przymocowana do nakrętki tulei. Upewnij się, że rozmiar tulei pasuje do rozmiaru trzpienia, którego będziesz używać, w przeciwnym razie tuleja może się złamać.

1. Przed przystąpieniem do **montażu**, rozstaw tuleję na równej powierzchni i umieść nakrętkę na tulei.
2. Dociśnij nakrętkę, aby zatrzasknąć ją w tulei zaciskowej.
3. **Aby zdemontować**, użyj pręta, aby wypchnąć tuleję z nakrętki.

Montaż elementu wyposażenia dodatkowego

1. Przed instalacją elementu wyposażenia dodatkowego usuń kurz i zanieczyszczenia z korpusu tulei zaciskowej.
2. Włóż tuleję z nakrętką tulei przymocowaną do korpusu tulei. Nakręć nakrętkę tulei zaciskowej na trzpień, ale nie dokręcaj jej do końca.
3. Wyczyść trzpień elementu wyposażenia dodatkowego, a następnie włóż go na minimum 20 mm i 50% długości wału elementu wyposażenia dodatkowego.
4. Przytrzymaj wał wrzeczona nieruchomo za pomocą klucza płaskiego 14 mm i mocno dokręć nakrętkę tulei zaciskowej za pomocą klucza płaskiego 17 mm.
5. Podczas demontażu elementu wyposażenia dodatkowego wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



Składowanie i obsługa

Urządzenie powinno być składowane w suchym miejscu zabezpieczonym przed deszczem i mrozem. Aby uniknąć deformacji urządzenia, należy upewnić się, że nic na nie nie naciska.

Czyszczenie

Użyj miękkiej szczotki, aby usunąć nagromadzony kurz. Podczas czyszczenia zakładaj okulary ochronne, aby chronić oczy.

Jeśli czyszczenia wymaga obudowa narzędzia, przetrzyj ją miękką wilgotną ściereczką. Można użyć łagodnego detergentu.



OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używaj alkoholu, benzyny ani innych środków czyszczących. Nigdy nie używaj środków żrących do czyszczenia części plastikowych.

Instrukcje czyszczenia ładowarki

Bруд i tłuszcz po zewnętrznej stronie ładowarki można usunąć za pomocą szmatki lub miękkiego czyścika niemetalicznego. Nie należy używać wody ani żadnych środków czyszczących.



Inne czynności serwisowe

Wszelkie czynności serwisowe należy zawsze zlecać przeszkolonym w tym zakresie specjalistom. Warunkiem zachowania ważności gwarancji oraz zapewnienia bezpieczeństwa i właściwego działania urządzenia jest zlecenie wykonywania wszelkich czynności serwisowych autoryzowanemu punktowi serwisowemu firmy Mirka. Adres lokalnego autoryzowanego punktu serwisowego firmy Mirka można uzyskać u dystrybutora sprzętu Mirka lub kontaktując się z centrum obsługi klienta.

Instrukcja naprawy

Objawy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak sygnalizacji świetlnej prawej diody urządzenia przy docisniętej zapadce.	Akumulator nie jest prawidłowo umieszczony w urządzeniu. Akumulator jest rozładowany.	Umieść akumulator prawidłowo. Naładuj akumulator.
Prawa dioda urządzenia świeci się na czerwono, a urządzenie podczas szlifowania zwalnia do minimalnej prędkości.	W urządzeniu panuje zbyt wysoka temperatura. Duże obciążenie przez zbyt długi czas.	Na jakiś czas zmniejsz obciążenie urządzenia, a powinno ono ponownie przyspieszyć swoje działanie.
Prawa dioda urządzenia świeci się na czerwono, a prędkość obrotowa jest nieco niższa.	Zbyt duże krótkotrwałe obciążenie.	Zmniejsz obciążenie i chwilę odczekaj, a dioda automatycznie zmieni kolor na zielony.
Lewa dioda świeci na czerwono, a urządzenie nie działa.	Napięcie akumulatora jest zbyt niskie.	Naładuj akumulator.

Objawy	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Lewa dioda urządzenia miga na czerwono, mimo że akumulator jest naładowany do pełna.	Awaria akumulatora. Skorzystaj z aplikacji w celu zdiagnozowania problemu.	Wymień akumulator.

Utylizacja urządzenia



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do składowania elektronarzędzia należy usunąć jego przewód zasilający.

Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych dotyczących utylizacji i recyklingu zużytych maszyn, opakowań i akcesoriów.

Tylko UE: Elektronarzędzi nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z przepisami dyrektyw europejskich dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, oraz zgodnie z przepisami lokalnego prawa, narzędzia elektryczne po ustaniu okresu eksploatacji należy gromadzić oddzielnie i przekazywać do ekologicznych zakładów recyklingu.

Więcej informacji na temat rozporządzenia REACH i dyrektywy RoHS oraz naszej społecznej odpowiedzialności biznesu można znaleźć na stronie www.mirka.com